

ACCENTS'

LE MAGAZINE DU DÉPARTEMENT DES BOUCHES-DU-RHÔNE

n°278
JUIL-AOÛT 2024



JEUX OLYMPIQUES ET PARALYMPIQUES

**AVEC LE DÉPARTEMENT
OUVREZ GRAND LES JEUX!**

Retrouvez en page 18 le poster de votre été



DÉPARTEMENT
**BOUCHES
DU RHÔNE**



FLAMM
PARIS 202

ACCENTS'

n° 278
JUILLET/AOÛT 2024

SOMMAIRE

P. 4

EN BREF

77 000 visiteurs au Salon des agricultures de Provence.....	04
"Noisette", le nouveau totem de Saint-Pons.....	04
Risques incendies, prenez vos précautions avant de partir en balade..	05
Les Maisons du Bel Âge ont un grand cœur.....	05
Le Delta Festival fête ses 10 ans.....	06
Provence Éco-Rénov : 1 000 euros supplémentaires.....	06

P. 8

DOSSIER

C'est déjà la rentrée dans les collèges !

P. 14

UN BESOIN ? UN SERVICE !

Un kit de fournitures scolaires gratuit

P. 16

PORTFOLIO

Ouvrons grand les Jeux !

P. 24

PRÈS DE CHEZ VOUS

Tarascon : 10 ans de transformation.....	24
La Roque d'Anthéron : un parc de 4 hectares pour toutes les générations...	26
Trets : toujours plus de sport et de loisirs à la Gardi.....	26
Simiane-Collongue : un stade de foot plus accueillant.....	26
Saint-Mitre-les-Remparts : les algues des plages sont recyclées.....	27
Maussane-les-Alpilles : une déchetterie plus sûre et anti-gaspi.....	27
Les Saintes-Maries-de-la-Mer : un chantier colossal pour renforcer la digue	27

P. 28

POINTS DE VUE

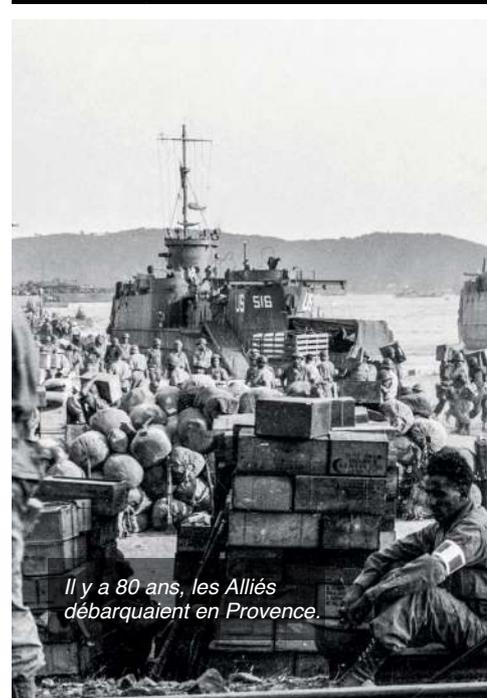
P. 30

S'ÉVADER

LA GRANDE HISTOIRE	32
LE PROVENÇAL	36
LA BALADE	38
LES JEUX	40
LA RECETTE DE BRIGITTE	42



Du 26 avril au 12 mai, les Bouches-du-Rhône ont vibré pour la flamme.



Il y a 80 ans, les Alliés débarquaient en Provence.



Pendant l'été, les kits de rentrée scolaire sont préparés pour être distribués en septembre aux collégiens.

CONSEIL DÉPARTEMENTAL DES BOUCHES-DU-RHÔNE - 52, av. de Saint-Just - 13256 MARSEILLE Cedex 20

Tél. 04 13 31 13 13 - www.departement13.fr    - accents@departement13.fr

Direction de la publication : Dorothee Massué-Rizzo - Rédaction en chef : Pascale Hulot - Rédaction : Laurent Bonnat, Olivier Gaillard, Pascale Hulot, Med Wederni, Julie Kara - Crédits photos : © Jean-Paul Herbecq - Guillaume Ruoppolo (Wallis), Paris 2024, Mise en page : Virginie Matheron - Conception graphique : Emmanuelle Millet
Couverture : © NefSea - Impression : FOT groupe STF - ISSN 2824-0545 (imprimé) - ISSN 2824-4931 (en ligne)


Agissez pour le recyclage des papiers avec le Département des Bouches-du-Rhône et Ecofolio.



UN ÉTÉ OLYMPIQUE ET PARALYMPIQUE



Alors qu'il a fait son dernier adieu le 20 mai, je souhaite avant tout rendre un dernier hommage à celui qui fut comme un père pour moi : Jean-Claude Gaudin.

Conseiller général des Bouches-du-Rhône de 1982 à 1988, celui qui fut aux yeux de tous et pendant plus de 25 ans, l'emblématique maire de Marseille fut aussi un homme d'État, un monument politique comme on n'en fait plus. Unanimement respecté, il restera à jamais de ces Hommes qui ont marqué leur époque et transformé notre territoire.

C'est notamment grâce à son engagement que Marseille et notre département ont le privilège d'accueillir aujourd'hui les Jeux olympiques. Je suis heureuse qu'il ait pu goûter à ces moments de ferveur populaire lorsque la flamme est arrivée dans le Vieux-Port de Marseille à bord du Belem, puis lors des premiers relais dans la cité phocéenne d'abord, sur les routes de notre Provence qu'il chérissait tant ensuite.

Les Bouches-du-Rhône ont été la porte d'entrée de la flamme olympique. Et rien de tout cela n'aurait été possible sans l'engagement conjoint du Département et de la Métropole. Rien n'aurait été possible sans vous non plus qui avez été à la hauteur de cet événement historique. Votre venue, par centaines de milliers, aux spectacles que nous avons organisés est une fois de plus la preuve de notre légendaire sens de l'accueil. Je me félicite d'avoir participé au succès de ces moments uniques et vous donne d'ores et déjà rendez-vous début septembre pour clôturer ensemble ces Jeux olympiques et paralympiques.

Désormais, place au sport et aux valeurs de l'olympisme pour cet été qui s'annonce exceptionnel. Un été qui sera aussi culturel à travers les événements labellisés "Olympiades culturelles" dans lesquelles j'ai souhaité que nous nous inscrivions pleinement. Vous retrouverez ainsi dans ce numéro un poster mettant à l'honneur le "13" symbole de notre département ainsi que les événements incontournables de votre été.

Parmi ces temps forts, le 15 août, date à laquelle nous commémorerons cette année les 80 ans du Débarquement de Provence qui a été essentiel pour la Libération de la France. Nous n'oublions pas ces hommes et ces femmes qui se sont battus pour que nous vivions dans un pays libre, parfois jusqu'au sacrifice de leur vie.

Enfin, tout l'été, avec les agents du Département nous serons également à la tâche pour préparer la rentrée, avec pour fil conducteur de rendre nos collègues toujours plus écoresponsables et toujours plus accueillants et fonctionnels pour nos élèves et la communauté éducative.

Bel été à toutes et à tous !

Martine Vassal

Présidente du Conseil départemental des Bouches-du-Rhône
Présidente de la Métropole Aix-Marseille-Provence
1^{ère} Vice-Présidente de Départements de France



EN BREF



77 000 VISITEURS

AU SALON DES AGRICULTURES DE PROVENCE

La 7^e édition du Salon des Agricultures de Provence a battu tous les records.

Du 31 mai au 2 juin, plus de 77 000 visiteurs ont foulé les 400 hectares du Domaine du Merle, à Salon-de-Provence, pour profiter de cette immense ferme à ciel ouvert. Avec plus de 1 500 animaux de la ferme, 150 agriculteurs en vente directe et des dégustations gourmandes, cette manifestation devenue désormais incontournable a une nouvelle fois fait le bonheur des petits et des grands. De nombreuses animations passionnantes comme les dégustations à l'aveugle, les ateliers de découpe des fruits et légumes, le jardinage ou la sensibilisation à la préservation des ressources en eau, ont permis aux familles découvrir le meilleur de notre terroir dans un cadre idyllique pendant 3 jours.



**PARCS
DÉPARTEMENTAUX**
Bouches-du-Rhône

NOISETTE
LE NOUVEAU TOTEM DE SAINT-PONS



Au Parc départemental de Saint-Pons à Gémenos, une nouvelle sculpture sur bois fait le bonheur des visiteurs.

Pour donner une seconde vie à l'un des hêtres du Parc départemental de Saint-Pons et sensibiliser les visiteurs à l'environnement, le Département a décidé de le transformer en une somptueuse sculpture, baptisée Noisette, sous les mains expertes du sculpteur d'arbres Jacques Pissenem.



RISQUES INCENDIE

**PRENEZ VOS PRÉCAUTIONS
AVANT DE PARTIR EN BALADE**



En Provence, le risque d'incendie de forêt est important, surtout durant l'été. Dans les Bouches-du-Rhône, un arrêté préfectoral régit l'accès aux espaces naturels sensibles pendant la période estivale (du 1^{er} juin au 30 septembre).

**Pour vous informer sur les possibilités
de balade en été : 0811 20 13 13
(coût d'un appel local)
bouches-du-rhone.gouv.fr**



LES MAISONS DU BEL ÂGE

ONT UN GRAND CŒUR

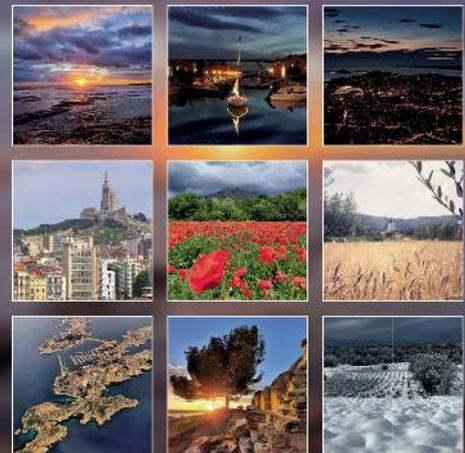


Les adhérents de la MBA de la Rouvière à Marseille ont pris l'initiative d'organiser des ateliers couture pour confectionner des coussins ergonomiques en forme de cœur, à l'intention des patientes de l'Institut Paoli-Calmettes (IPC) atteintes de cancer du sein. Placé sous le bras, le coussin-cœur est destiné à soulager les douleurs post cancer du sein en diminuant les tensions dues à la chirurgie. À ce jour, une quinzaine de coussins ont ainsi été fabriqués et seront remis prochainement à l'IPC. Une très belle initiative forte en symbole pour celles qui luttent contre le cancer du sein.



Découvrez la Provence

en vous abonnant à notre page
@Instagram DEPARTEMENT13



Vous postez avec le hashtag #département13,
nous partageons et tout le monde like* !



LE DELTA FESTIVAL FÊTE SES 10 ANS



Soutenu par le Département, le célèbre Delta Festival revient à Marseille du 4 au 8 septembre 2024 pour célébrer son 10^e anniversaire.

Rendez-vous sur les plages du Prado pour un événement musical d'exception devenu incontournable où plus de 250 artistes se produiront, couvrant une variété de genres allant du rap à la pop, en passant par l'électro.

Avec des têtes d'affiche telles que SCH, Angèle et Bakermat, le Delta Festival promet une programmation éclectique et de haute qualité, reflétant la diversité et la richesse de la scène musicale actuelle. Plus de 150 000 festivaliers sont attendus pour cette édition anniversaire.

Plus d'infos sur delta-festival.com

DÉPARTEMENT
**BOUCHES
DU RHÔNE**

Provence Éco-Rénov

JUSQU'À
4000€ D'AIDE POUR RÉNOVER
VOTRE LOGEMENT

1 000 € SUPPLÉMENTAIRES
POUR LA PRIME PROVENCE ÉCO-RÉNOV



Pour accélérer la rénovation énergétique des logements, le Département a décidé de revaloriser la prime Provence Éco-Rénov de 1 000 euros.

L'aide du Département peut désormais aller jusqu'à 4 000 euros, soit 25 % du coût des travaux éligibles (chauffage, isolation thermique, menuiseries extérieures...), et jusqu' à 8 000 euros si le logement fait partie des périmètres d'éradication de l'habitat indigne (PEHI) à Marseille. La prime Provence Éco-Rénov s'inscrit dans les dispositifs déployés par le Département pour faire baisser la consommation énergétique de l'habitat et préserver l'environnement et le pouvoir d'achat des Provençaux.

RÉSERVES FAIBLES

**DON DE SANG
MAINTENANT
C'EST URGENT**

EFS
ÉTABLISSEMENT FRANÇAIS DU SANG
*Du donneur
avec patients*

L'Établissement français du sang Provence-Alpes-Côte d'Azur-Corse lance un appel au don car les réserves sont faibles. Mobilisez-vous tout au long de l'année en trouvant une collecte près de chez vous ou de votre lieu de travail.

Pour en savoir plus, rendez-vous sur : dondesang.efs.sante.fr/trouver-une-collecte
ou à la Maison du don, 28, rue de la République - Marseille 2^e - Tél. : 04 96 11 22 90



Besoin de fraîcheur ?

Vos MBA restent ouvertes tout l'été !

ESPACES CLIMATISÉS

ACTIVITÉS ET LOISIRS

CONVIVIALITÉ ET PARTAGE



Toujours plus proche de vous

Plus d'infos sur departement13.fr

C'EST DÉJÀ LA RENTRÉE DANS LES COLLÈGES !



À l'heure où les élèves se détendent pendant les grandes vacances d'été, les collèges des Bouches-du-Rhône sont en pleine effervescence.

Travaux d'entretien, isolation des toitures, préparation des kits de fournitures scolaires... les équipes du Département sont à pied d'œuvre pour offrir aux collégiens une rentrée dans les meilleures conditions.



“Pendant la saison estivale, les équipes du Département sont sur le pont pour offrir les meilleures conditions d'apprentissage à nos 105 000 collégiens, tant sur le plan matériel que pédagogique. De la préparation des kits de fournitures scolaires en passant par les travaux d'entretien, tout sera prêt, début septembre, pour une rentrée réussie !”

Béatrice Bonfillon Chiavassa, Conseillère départementale déléguée à l'Éducation et aux Collèges



DES ÉQUIPES À PIED D'ŒUVRE TOUT L'ÉTÉ

Le Département, qui gère 132 collèges, met à profit l'accalmie de l'été pour entreprendre les travaux indispensables en vue de la rentrée scolaire et du confort des élèves. Peinture, éclairage, nouveaux équipements pour la restauration scolaire... tout doit être fin prêt pour la rentrée.

La pause estivale est également propice pour mener les grands chantiers destinés à transformer les collèges et les adapter aux enjeux climatiques. Ainsi, cet été, nombre de toitures de collèges sont remises à neuf, d'abord pour offrir une meilleure isolation aux établissements mais également pour accueillir les futures centrales photovoltaïques. Les collèges deviendront ainsi des producteurs d'énergie propre.

Autre grande nouveauté en cours de préparation : l'expérimentation de la tenue unique dans deux collèges des Bouches-du-Rhône. Ces tenues confectionnées en étroite collaboration entre les élèves et les équipes du Département seront prêtes pour la rentrée, sans oublier les kits de fournitures scolaires (*lire pages 14-15*).



DES COLLÈGES PRODUCTEURS D'ÉNERGIE RENOUVELABLE

EGP#2 AVEC NOUS, VOS IDÉES PRENNENT VIE

Pour permettre aux collèges des Bouches-du-Rhône de devenir des producteurs d'énergie renouvelable, le Département a entrepris un vaste chantier de solarisation de 39 établissements. Cet été, la rénovation des toitures devant accueillir les futures centrales photovoltaïques bat son plein.

39 collèges équipés en centrales photovoltaïques d'ici à 2026

x50 la production d'électricité

décarbonée, générée par les centrales photovoltaïques des collèges, va être multipliée par 50

25 toitures de collèges

remises à neuf et isolées pour améliorer le confort thermique en hiver et en été

Pour préparer les collèges à recevoir des centrales photovoltaïques, le Département doit en préambule remettre à neuf les toitures des établissements concernés. Ainsi, 25 collèges ont été identifiés comme nécessitant des travaux importants de rénovation.

Le Département profite de ces chantiers, déjà engagés depuis plusieurs mois, pour revoir toute l'isolation et l'étanchéité des toitures et ainsi les porter à un niveau de performance énergétique compatible avec ses objectifs de réduction des émissions de gaz à effet de serre.

AMÉLIORER LE CONFORT THERMIQUE

L'amélioration de l'isolation des toitures offre en effet aux établissements plusieurs avantages. En hiver, elle réduit les pertes de chaleur, tandis qu'en été, les revêtements d'étanchéité de couleur claire limitent la surchauffe des bâtiments. Ces améliorations permettront non seulement de réduire la consommation énergétique des collèges, mais aussi de garantir un meilleur confort pour les élèves tout au long de l'année.

UNE ÉLECTRICITÉ DÉCARBONÉE

En 2025, une fois les toitures prêtes, la pose des centrales photovoltaïques pourra s'enchaîner rapidement, pour une mise en service en 2026.

Le Département a d'ailleurs fait appel à l'investisseur Solarhona pour construire, maintenir et exploiter ces centrales.

Ainsi, la production d'électricité décarbonée du Département pourra être multipliée par 50, représentant près de 40 % de la consommation d'électricité de tous les collèges départementaux.

Au-delà des collèges, le Département très engagé en faveur de la transition énergétique, soutient les communes dans leurs investissements pour le développement du photovoltaïque. Objectif : répondre à l'échéance de neutralité carbone en 2050.

SENSIBILISER LES COLLÉGIENS AUX ÉNERGIES DE DEMAIN

Parallèlement aux travaux de rénovation, le Département mettra en place dès la rentrée prochaine des ateliers de sensibilisation pour les collégiens qui permettront aux jeunes de mieux comprendre les enjeux des énergies renouvelables, et l'importance de la transition énergétique.

En 2026, une fois les toitures rénovées et les panneaux photovoltaïques installés, les collèges des Bouches-du-Rhône ne seront plus seulement des lieux d'apprentissage, mais également des exemples concrets de bâtiments durables et respectueux de l'environnement.



“Avec 132 collèges en gestion, le Département a décidé de porter un effort particulier pour engager les établissements dans la transition énergétique. Notre investissement pour solariser les toitures de collèges va nous permettre de réduire notre empreinte sur l’environnement grâce aux énergies renouvelables. Ce plan de solarisation a également une valeur d’exemple auprès des collégiens et des générations futures.”

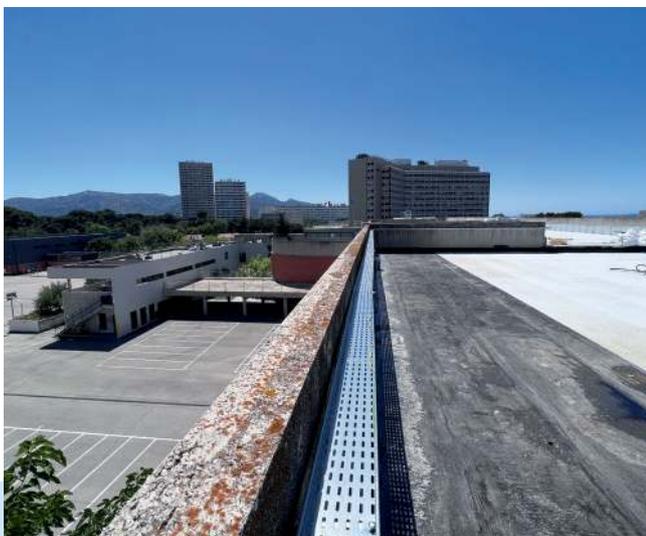
Amapola Ventron, Conseillère départementale déléguée à la Transition écologique



Les travaux en vue de la solarisation des toits du collège L'Estaque (Marseille 16^e) s'achèveront en février 2025.



Au collège Gyptis (Marseille, 9^e), les travaux d'isolation des toits ont démarré au printemps dernier.



Au collège Sylvain-Menu (Marseille 9^e), les travaux d'étanchéité s'achèveront cet été.



Les toits du collège Jean-Moulin (Marseille, 15^e) sont déjà prêts pour l'installation des panneaux photovoltaïques.

EXPÉRIMENTATION : LA TENUE UNIQUE FAIT SA RENTRÉE AU COLLÈGE



Le Département a répondu à l'appel du ministère de l'Éducation nationale et de la Jeunesse pour expérimenter le port d'une tenue unique dans les collèges volontaires. Dès la rentrée, les collégiens de Mont-Sauvy à Orgon et Château Forbin à Marseille (1^{er}) seront les premiers à tester ce nouveau dispositif. Entretien avec Nouredine Hocine, principal de l'établissement marseillais.

QU'EST-CE QUI VOUS A MOTIVÉ À ADOPTER LA TENUE UNIQUE ?

À mon arrivée à Château Forbin à la rentrée 2023, j'ai été confronté à des problématiques de harcèlement scolaire, souvent en lien avec l'appartenance sociale et l'habillement. J'ai donc réfléchi à une stratégie pour améliorer le climat scolaire et renforcer le sentiment d'appartenance à l'établissement. Cela s'est traduit par la mise en place de divers clubs et ateliers, mais aussi par l'adhésion à cette expérimentation.

Vous savez, j'ai été professeur d'Histoire en Afrique-du-Sud post-apartheid, et j'ai vu l'importance de la tenue unique, largement plébiscitée par les familles noires pour lutter contre les discriminations. Alors quand la Présidente Martine Vassal s'est positionnée en répondant à l'appel de Gabriel Attal, à l'époque ministre de l'Éducation nationale, je me suis dit : "Pourquoi pas essayer à Château Forbin ?". Cependant, il était très important d'obtenir un consensus de l'ensemble de la communauté éducative et des élèves.

COMMENT AVEZ-VOUS RÉUSSI À OBTENIR CE CONSENSUS ?

Après avoir reçu l'aval du Directeur académique des Services de l'Éducation nationale, j'ai d'abord lancé une concertation auprès des parents d'élèves, des professeurs et des personnels. Les résultats ont été significatifs, avec 70 % des enseignants, 70 % des parents et 60 % du personnel qui se sont positionnés en faveur de l'expérimentation.

Ensuite, les élèves ont été consultés. Les 4^e se sont majoritairement opposés à la tenue unique, et je peux comprendre, car à cet âge-là, la construction de l'identité passe par la manière de s'habiller. En revanche, les élèves de 6^e et de 5^e ont été très favorables à l'expérimentation.

Ils sont plus jeunes, donc plus vulnérables, et cette solution les a véritablement séduits. Ils ont même voulu contribuer à la conception du logo et au choix des couleurs.

TOUT SERA PRÊT POUR LA RENTRÉE ?

Oui, les élèves ont laissé parler leur créativité en dessinant une ébauche du blason. Nous avons enfin travaillé en étroite collaboration avec les équipes du Département pour transformer cette ébauche en véritable création.

Tout sera prêt pour la rentrée. Il y a encore quelques élèves réfractaires, mais nous ne sommes pas dans une démarche coercitive. Nous ferons d'abord beaucoup de pédagogie, mais à partir du moment où nous allons l'inscrire dans le règlement intérieur, il faudra s'y conformer.

Une tenue gratuite pour chaque élève

Le Département financera l'achat du trousseau, d'une valeur de 127 euros, aux côtés de l'État. Ainsi, la tenue sera totalement gratuite pour les familles.

Le trousseau distribué aux collégiens contiendra 12 pièces de 4 couleurs : bleu marine, bleu Roy, beige, gris.

Il sera composé de :

- 3 sweats
- 3 tee-shirts
- 3 polos manches courtes
- 3 polos manches longues



“Des sanitaires fonctionnels, un éclairage durable, des cuisines parfaitement équipées, une bonne isolation thermique, les travaux que nous menons pendant l’été sont particulièrement importants pour le bien-être des élèves. Chaque année, le Département alloue 40 millions d’euros à l’entretien de nos collèges. C’est un investissement indispensable !”

Laurence Angeletti, Conseillère départementale déléguée au Bien-être et à la Santé alimentaire des collégiens

TOUT POUR LE BIEN-ÊTRE DES COLLÉGIENS

Cet été, les équipes du Département réalisent des travaux d’entretien dans les collèges pour assurer les meilleures conditions de travail aux élèves dès la rentrée.

DES ÉCLAIRAGES PLUS ÉCONOMES

Soucieux d’inscrire les collèges dans une démarche vertueuse, le Département a entrepris de remplacer l’éclairage traditionnel par des luminaires à LED dans de nombreux établissements.

Ce sera notamment le cas à Marseille pour les collèges Longchamp (1^{er}), Édouard-Manet (14^e) ou Vallon des Pins (15^e) mais aussi Moustier à Gréasque ou Lakanal à Aubagne. Ce système, beaucoup moins énergivore, permettra de réaliser d’importantes économies d’énergies. Plus résistant, le luminaire LED a également une plus longue durée de vie et nécessite donc un remplacement moins fréquent.

DES SALLES DE SCIENCES MODERNES ET REPENSÉES

Pour améliorer la bonne conduite des travaux de groupe, notamment dans les matières scientifiques, le Département rénove des salles de sciences dans nombre d’établissements.

Ainsi, les collèges du Jas de Bouffan à Aix-en-Provence, Mont-Sauvy à Orgon ou encore Monticelli (8^e) et Marie-Laurencin (14^e) à Marseille, bénéficieront de nouveaux locaux mieux adaptés à leurs besoins. Paillasse mobiles, équipements neufs, électricité, plomberie et éclairage réhabilités, ces salles haut de gamme seront prêtes dès la rentrée.

DES SANITAIRES RÉNOVÉS ET ENTRETENUS

Entre la suppression des wc à la turque et la rénovation complète des toilettes vieillissantes, les équipes du Département entretiennent tout au long de l’été les sanitaires des collèges Mistral à Arles, Pasteur à Istres, Les Garrigues à Rognes ou Dumas (14^e) et Ferry (15^e) à Marseille. Des chantiers essentiels pour améliorer le confort des élèves et leur offrir de bonnes conditions d’hygiène.



12 millions d’euros
consacrés aux travaux
de maintenance
pendant les vacances d’été.

DES CUISINES BIEN ÉQUIPÉES POUR DES REPAS ÉQUILIBRÉS

Nouveaux fours et réfrigérateurs, plans de travail neufs, lave-vaisselle et chambres froides remplacés : le Département est à pied d’œuvre pour offrir un cadre de travail optimal aux chefs de cuisine des collèges. Essentiels pour leur permettre d’élaborer des repas de qualité, les cuisines font en effet l’objet d’une attention toute particulière et sont équipées en matériels de pointe. Ce sera le cas dans de nombreux collèges marseillais comme Château Forbin (11^e), Chénier (12^e), Vieux-Port (2^e), Rostand et Mallarmé (13^e) ou encore Grande Bastide (9^e). Idem pour les collèges Sarraute à Aubagne, Aragon à Roquevaire ou Glanum à Saint-Rémy-de-Provence.



UN BESOIN ?
UN SERVICE !

UN KIT DE FOURNITURES SCOLAIRES GRATUIT POUR TOUS LES COLLÉGIENS

105 000 KITS DE FOURNITURES SCOLAIRES SERONT DISTRIBUÉS
À PARTIR DE LA RENTRÉE SCOLAIRE.

Soucieux de soutenir le pouvoir d'achat des familles, le Département distribue un kit de fournitures scolaires, établi selon les recommandations de l'Éducation nationale, à chaque collégien.

Pensez-y avant de faire vos courses de rentrée !

● C'EST QUOI ?

Dans un contexte marqué par l'inflation, **le Département offre depuis 2018, un kit de fournitures scolaires à chaque collégien.** Compas, règle, rapporteur, feuilles, cahiers, il est composé d'un matériel adapté à tous les niveaux de classe (lire ci-contre). Une calculatrice scientifique, qui représente en généralement l'un des plus gros postes de dépenses, est prévue pour les élèves entrant en 6^e.

QUE CONTIENT UN KIT ?**Pour les élèves de 6^e**

- > 1 calculatrice scientifique de marque Texas Instruments, modèle collège plus solaire.
- > 1 cahier 96 pages grands carreaux, format 24 x 32 cm.
- > 1 paquet de 100 feuillets mobiles perforés grands carreaux, format 21 x 29,7 cm.
- > 1 paquet de 50 copies doubles perforées grands carreaux, format 21 x 29,7 cm.
- > 1 gomme, 1 lot de 4 stylos-bille de divers coloris, 1 crayon à papier HB, 1 taille-crayon avec réservoir, 1 étui de 12 crayons de couleur, 1 compas, 1 bâton de colle, 1 équerre, 1 rapporteur, 1 règle de 30 cm.

Pour les 5^e, 4^e et 3^e :

- > 1 cahier 96 pages grands carreaux, format 24 x 32 cm,
- > 1 paquet de 125 copies doubles perforées grands carreaux, format 21 x 29,7 cm.
- > 1 gomme, 1 lot de 4 stylos-bille de 4 coloris, 1 crayon à papier HB, 1 bâton de colle, 1 règle en plastique souple de 30 cm.

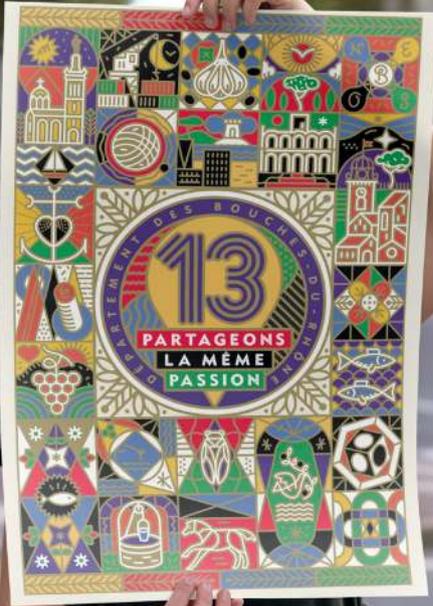
POUR QUI ?

Ce dispositif s'adresse aux 105 000 collégiens des Bouches-du-Rhône, **de la 6^e à la 3^e**, scolarisés dans un établissement public ou privé sous contrat. La distribution du kit n'est soumise à **aucune condition de revenus** pour les parents. Depuis l'an dernier, les élèves qui vivent leur scolarité hors du collège pour des raisons médicales, à domicile ou à l'hôpital, peuvent bénéficier du kit sur demande.

COMMENT ÇA MARCHE ?

Chaque élève sera bénéficiaire d'un kit de fournitures sans qu'**aucune démarche** ne soit à effectuer par les familles. Le matériel est progressivement distribué, à partir de la rentrée scolaire, par chaque établissement.





LE POSTER DE VOTRE ÉTÉ VOUS ATTEND EN PAGE 18 !

Retrouvez votre traditionnel agenda culturel et sportif de l'été dans un format inédit. Après avoir consulté vos rendez-vous de l'été au recto, vous pourrez conserver l'affiche collector "13, partageons la même passion" spécialement créée à l'occasion des Jeux olympiques et paralympiques.

Attention, cette création unique que vous retrouverez au verso est à dégrafer avec le plus grand soin pour éviter de l'endommager.

Très bel été à toutes et tous !



"Les célébrations qui ont accompagné l'arrivée de la flamme olympique dans les Bouches-du-Rhône ont suscité un engouement extraordinaire. Nous sommes particulièrement heureux d'avoir pu offrir ces spectacles grandioses et faire vivre cet événement historique aux Provençaux, qui ont largement répondu présents. Maintenant, place aux Jeux !"

Marine Pustorino, Conseillère départementale déléguée aux Grands événements, au Sport de haut niveau, à l'E-sport, aux Jeux olympiques et paralympiques et à leur héritage.



**OUVRONS GRAND
LES JEUX !**



**26, 27 avril
et 7 mai**

*Fin avril et début mai, nous avons vibré à l'unisson pour accompagner l'arrivée de la flamme olympique dans les Bouches-du-Rhône ! À cette occasion, le Département et la Métropole ont enflammé Marseille avec des spectacles époustouflants de drones, avec sons, lumières et pyrotechnie, concerts, animations et performances artistiques...
Un immense succès populaire !*







8 et 9 mai

Les 8 et 9 mai, grâce à l'engagement du Département, la flamme olympique est arrivée à Marseille. Deux journées exceptionnelles qui resteront gravées dans l'Histoire de la cité phocéenne, avec notamment un relais au départ de l'Hôtel du Département.







12 mai

Le 12 mai, le Département a permis aux habitants de profiter du Relais de la flamme olympique dans 7 communes des Bouches-du-Rhône. Au total, plus de 200 000 Provençaux se sont réunis tout au long du parcours pour célébrer cet événement planétaire.

CASSIS



MIRAMAS



AIX-EN-PROVENCE



PORT-SAINT-LOUIS-DU-RHÔNE



ISTRES



EYGALIÈRES



ARLES



PRÈS DE CHEZ VOUS

TARASCON



10 ANS DE TRANSFORMATION

Depuis 10 ans, Tarascon est une ville en chantier. Aujourd'hui, on peut voir les résultats de ces travaux grâce à des réalisations emblématiques qui modifient la vie quotidienne des Tarasconnais, que ce soit sur le plan urbain, social ou culturel.

En sillonnant les rues de Tarascon, on peut se rendre compte à quel point la ville est en train de faire sa mue, ne serait-ce que par les travaux encore en cours notamment dans le centre-ville. Grâce notamment au **partenariat passé entre la Ville et le Département**, c'est tout un ensemble de lieux qui ont été rénovés et transformés pour un investissement total de 18 millions d'euros.

UNE MAISON MULTI-ACCUEIL UNIQUE

La maison multi-accueil a ouvert ses portes en 2023 et c'est peut-être le chantier le plus emblématique de ces dernières années. Dans cette ancienne gendarmerie, une crèche pouvant accueillir 94 enfants a été créée en tenant compte de certaines particularités, puisque la cour se trouve... sur le toit et les espaces d'évolution aux étages ! Une passerelle mène à la médiathèque, autre composante de cette édifice. Dans cette extension de 1 200 m² attenante à la crèche, **plus de 250 personnes passent quotidiennement pour consulter les 25 000 livres** ou documents écrits, ou pour profiter de l'espace dédié aux jeux ou aux pratiques numériques.

LE THÉÂTRE RETROUVE SON LUSTRE D'ANTAN

Édifié dans une ancienne église, le théâtre municipal de Tarascon a retrouvé son aspect de grand théâtre à l'italienne. Pour cette rénovation qui a nécessité **un budget de 3,9 millions d'euros soutenu à hauteur de 2,2 millions d'euros par le Département**, plus de 15 corps de métiers sont intervenus pendant 3 ans. Modernisation du plateau, du matériel scénique et des loges, mise aux normes de la sécurité, et de l'installation électrique, changement des systèmes de chauffage et de climatisation, aujourd'hui, tous ces travaux et les **14 000 feuilles d'or posées sur l'ensemble** redonnent à ce bâtiment culturel tout son éclat.

LE BOULEVARD GAMBETTA, UNE ARTÈRE RÉNOVÉE

C'est l'axe principal de la partie est de la ville : le boulevard Gambetta a connu lui aussi de profonds changements pour rendre le quotidien des usagers plus facile. Dans cette artère où passent 15 000 véhicules par jour, la part belle a été faite aux **espaces pour les piétons et les vélos, avec des allées végétalisées, un nouvel éclairage public** et une rationalisation du stationnement doux. Un projet pour lequel **le Département a mobilisé plus de 2,6 millions d'euros**.

Olivier Gaillard

Le théâtre municipal a été entièrement rénové dans le pur style des théâtres à l'italienne.

© Ville de Tarascon

© Ville de Tarascon

La médiathèque flambant neuve peut accueillir jusqu'à 400 visiteurs par jour, dans plusieurs espaces de lecture ou de jeux.



28 PROJETS POUR LE CENTRE-VILLE

Dans le cadre de l'action "Cœur de ville" et du nouveau Programme national de renouvellement urbain, la commune a décidé d'investir en plusieurs années 41 millions d'euros sur 28 projets. Portés notamment par l'État et le Département, ces travaux concernent en grande partie **la rénovation des rues et du centre ancien**, des acquisitions immobilières afin de créer de nouveaux logements, la rénovation des **façades** dans le cadre du dispositif départemental, et l'installation de **commerces de proximité** en plein cœur du centre-ville.

Des projets qui vont se poursuivre avec la requalification de l'entrée de ville située au sortir du pont de Beaucaire et la réhabilitation des terrains derrière le quartier Kilmaine.



Le boulevard Gambetta est désormais plus apaisé grâce à de nouveaux aménagements.

© Ville de Tarascon

ÉCOLES, PLACES ET ENTRÉE DE VILLE REPENSÉES

Dans le cadre du partenariat avec le Département, de nombreux autres chantiers ont été réalisés. Parmi eux l'extension de l'école maternelle Jean-Giono, ou la réfection et l'étanchéité des toitures de l'école élémentaire Jean-Macé. Mais aussi l'aménagement du boulevard Jules-Ferry, de la place de Verdun, ou la création de deux giratoires à l'entrée de la ville, route d'Avignon et route de Boulbon, ainsi que des travaux à l'Hôtel de Ville. Enfin, le Département a aidé la Ville à hauteur de 958 000 euros pour l'acquisition d'un immeuble et la construction d'une Maison du Bel Âge boulevard Itam.



Équipée de 4 unités distinctes en fonction des âges, la crèche reçoit jusqu'à 94 enfants. Un lieu où travaillent 34 agents.

© Ville de Tarascon





LA ROQUE D'ANTHÉRON

UN PARC DE 4 HECTARES POUR TOUTES LES GÉNÉRATIONS

À l'entrée ouest de la Roque d'Anthéron, le parc sportif et de loisirs des Adrechs vient d'être ouvert aux Rocassiers. Sur 4 hectares, de nombreux aménagements ont été réalisés : aire de jeu, terrains de beach et street volley, pumptrack, mais aussi agrès, terrain de pétanque ou théâtre de verdure. Ces équipements s'adressent à toutes les générations. Ici, chacun peut faire du sport, du vélo, marcher, ou assister à des spectacles. Un vaste chantier de plus d'1,5 million d'euros, financé à 60 % par le Département.



TRETS

TOUJOURS PLUS DE SPORT ET DE LOISIRS À LA GARDI

Pumptrack, skatepark et aire de jeux pour les plus petits. Voilà les travaux réalisés et inaugurés en avril dernier au complexe sportif de la Gardi. Sur ce lieu déjà très prisé des Tretsois, ces nouveaux équipements plus adaptés aux sports modernes viennent compléter l'offre existante, avec notamment une piste de BMX, un mur d'escalade ou une salle multi-activités. En accès libre, ces nouveaux terrains de jeux permettent une pratique sportive adaptée aux différents niveaux et âges. Les travaux ont nécessité une aide financière de 45 % du Département.



SIMIANE-COLLONGUE

UN STADE DE FOOT PLUS ACCUEILLANT



Les bons résultats du club de foot de Simiane-Collongue nécessitaient une rénovation du stade. En septembre dernier, les 700 licenciés ont pu découvrir une nouvelle tribune et un bâtiment tout neuf regroupant une infirmerie, 4 vestiaires pour les arbitres, les délégués et les joueurs, un club house et une tribune flambant neuve. La Ville a voulu, avec l'aide du Département, offrir au club les moyens de progresser et d'évoluer dans des conditions optimales. La collectivité a participé à hauteur de 50 % au financement de ces travaux.

SAINT-MITRE-LES-REMPARTS

LES ALGUES DES PLAGES SONT RECYCLÉES !

Elles sont bien connues des habitants de l'Étang-de-Berre : les ulves. Ces algues à l'odeur pestilentielle, sont souvent présentes en été sur les plages. Afin de réduire les nuisances odorantes et visuelles, la Ville de Saint-Mitre-les-Remparts, avec la participation du Département, a mis en place un nouveau traitement de ces biodéchets. Bien à l'écart des habitations, un quai a été aménagé afin de trier les algues venues des plages.

Les plus qualitatives sont réorientées vers une usine pour être valorisées dans le cadre d'un processus de transformation en matière plastique. Quant aux autres, elles seront stockées pour sécher et être dirigées vers un centre d'enfouissement.



MAUSSANE-LES-ALPILLES

UNE DÉCHETTERIE PLUS SÛRE ET ANTI-GASPI



Très attendue par les usagers, la déchetterie Sud Alpilles a réouvert ses portes après 6 mois de chantier. Les travaux ont permis de mettre aux normes l'ensemble des installations et d'assurer plus de sécurité pour les utilisateurs et le personnel.

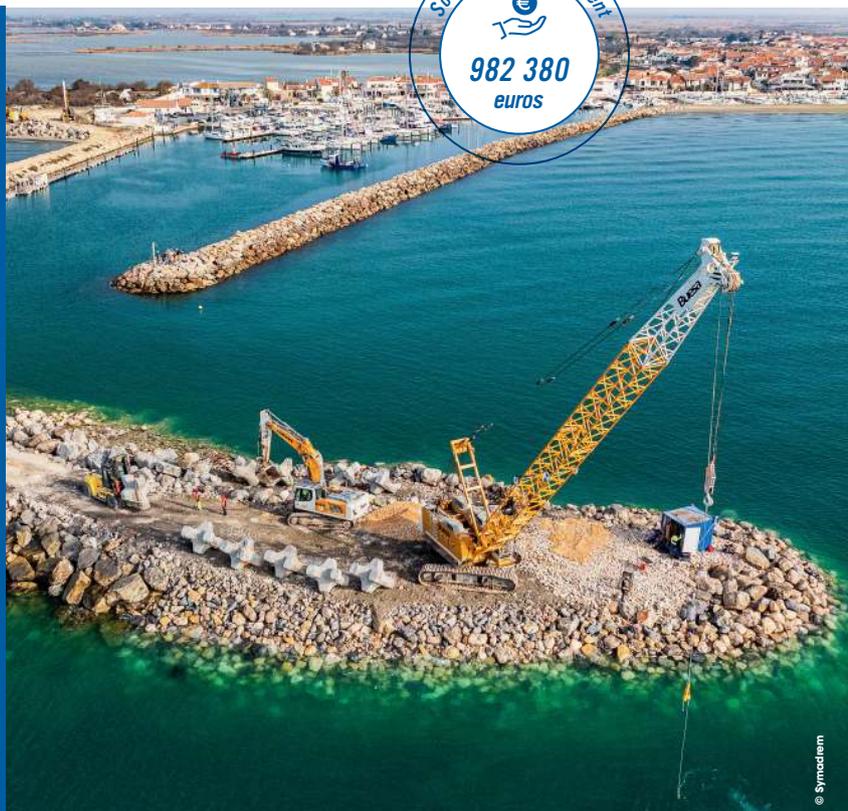
Cet équipement de premier plan répond aussi aux exigences de la loi anti-gaspillage et économie circulaire, en élargissant ses filières de tri pour accepter des déchets comme les jouets, le matériel de bricolage et les articles de sport. Mais aussi en créant une zone de réemploi, permettant aux habitants de déposer ou de troquer des objets, favorisant ainsi la réduction des déchets et le partage des ressources. 50 % du coût total des travaux ont été assurés par le Département.

LES SAINTES-MARIES-DE-LA-MER

UN CHANTIER COLOSSAL POUR RENFORCER LA DIGUE

La succession des intempéries et l'érosion du fond marin ont grandement fragilisé la digue ouest de Port Gardian. Achevés fin mai, les travaux de renforcement de cet ouvrage ont consisté à enlever une partie des blocs en calcaire érodés, et à les remplacer par des acropodes, ouvrages en béton ciré fabriqués à Arles. Huit mois de chantier ont été nécessaires pour installer les 450 blocs à la pointe de la digue et pour renforcer le reste de l'ouvrage.

Cette intervention hors norme par son ampleur évitera l'ouverture d'une éventuelle brèche en cas de forte tempête, et compensera aussi la perte des fonds sablonneux. Sur les 2 millions d'euros investis dans ces travaux essentiels, le Département a pris en charge 49 % du coût total.



POINTS DE VUE

GROUPE PROVENCE UNIE

LES JO, NOUS Y SOMMES !

Cette année 2024 est placée sous le signe des Jeux olympiques et paralympiques. Notre Département, sous la houlette de Marine Pustorino et Thierry Santelli, a pris toute sa part dans l'organisation de cet événement international.

Comme vous le savez, nous accueillerons prochainement les épreuves de football (24 juillet - 6 août) et de voile (28 juillet - 8 août).

L'accueil de cet événement est l'aboutissement d'investissements majeurs du Département et de la Métropole, et d'un engagement sans faille, et ce depuis 2015.

Avec un financement à hauteur de 6 millions d'euros pour la Marina olympique et de 17,3 millions d'euros pour la rénovation et la construction d'équipements sportifs communaux via le dispositif de l'Aide aux communes, il ne s'agit pas seulement d'accueillir le plus grand événement sportif de la planète mais de construire un héritage concret et durable pour plusieurs décennies. Grâce à notre mobilisation exceptionnelle, l'arrivée de la flamme olympique à Marseille ainsi qu'à l'Hôtel du Département et son parcours le 12 mai dans 7 communes des Bouches-du-Rhône, laisseront un souvenir inoubliable à tous les Provençaux.

Ces 12 jours de compétitions seront non seulement un spectacle sportif mémorable mais également un vecteur de promotion pour notre territoire et ses atouts uniques. C'est l'ensemble du Département qui rayonnera grâce à l'organisation de cet événement !

UN DÉPARTEMENT AU SERVICE DE LA JEUNESSE

Dès son arrivée à la Présidence du Département, Martine Vassal a mis en place de nombreuses actions en faveur de la jeunesse, qui se sont concrétisées dans le "Plan Charlemagne", soutenues par Béatrice Bonfillon-Chiavassa, déléguée aux Collèges, et Alison Devaux, déléguée à la Jeunesse. Le bilan est plus que positif, avec le déploiement de dispositifs clés préservant le pouvoir d'achat des familles, ainsi que du "Plan 100 % sécurité".

Grâce à l'engagement des élus Provence Unie, 89 collèges des Bouches-du-Rhône disposent d'un dispositif de sécurisation et 59 collèges bénéficient de médiateurs aux abords des établissements.

18 opérations de construction ou de rénovation lourde sont déjà livrées, pour un montant de 217,6 millions d'euros et 12 opérations sont en chantier ou devraient prochainement être lancées pour 207 millions d'euros. Sensible à la cause environnementale, la Présidente Martine Vassal a récemment signé une convention de partenariat avec l'entreprise "Solarhona" pour la mise en place de centrales photovoltaïques sur les toits de 39 collèges du Département. Jamais autant d'efforts n'ont été consacrés à la jeunesse dans notre Département !

UN DÉPARTEMENT QUI PROTÈGE

Vos conseillers départementaux Provence Unie, qui sont particulièrement attentifs à votre

qualité de vie, savent qu'elle passe par la sécurité de tous les jours et la lutte contre les incivilités.

Sous l'impulsion de notre Présidente Martine Vassal et de Mandy Graillon, déléguée à la Sécurité, depuis 2017, 51,5 millions d'euros ont été investis pour la création et la rénovation de 15 casernes de gendarmerie sur notre territoire. La création de la caserne de Saint-Martin-de-Crau vient récemment d'être votée, afin de vous offrir un réel maillage territorial en matière de sécurité.

Se sentir en sécurité est un droit pour tous. Pour cela nous soutenons activement les forces de l'ordre et leur travail au quotidien.

La saison estivale approchant, avec tous les agents mobilisés sur le terrain, vos conseillers départementaux redoublent d'attention et d'efforts pour éviter les risques d'incendie, notamment dans le cadre de notre "stratégie feux de forêt", saluée par tous les Départements de France pour son exemplarité et son efficacité.

Préserver, protéger et anticiper, ces trois piliers déterminent les choix de vos conseillers départementaux Provence Unie.

Lionel de Cala, président du groupe "Provence Unie", conseiller départemental et maire d'Allauch
 Tél. : 04 13 31 29 52
lionel.decala@departement13.fr

GRUPE L'UNION DE LA GAUCHE, DES ÉCOLOGISTES ET DES CITOYENS

RELIER LES TERRITOIRES : C'EST LE RÔLE DE NOTRE DÉPARTEMENT

Avec 119 communes, notre département joue un rôle crucial en tant que lien entre les territoires. Les compétences premières du Département, notamment l'aide sociale et l'aide aux personnes handicapées, sont essentielles pour garantir une société plus juste et inclusive.

Nous croyons fermement que le Département doit, plus que jamais, assumer pleinement son rôle de chef de file en matière d'aide sociale. Il est impératif de mettre en place des politiques volontaristes visant à assurer l'égalité de traitement pour tous les habitants, indépendamment de leur lieu de résidence. En renforçant les services de proximité et en garantissant l'accès équitable aux ressources, notre département peut devenir un modèle de solidarité et de cohésion territoriale.

Notre approche repose sur des principes de justice sociale. Nous pensons que chaque individu mérite un soutien approprié et que l'accès aux services sociaux ne doit pas être un privilège mais un droit fondamental. En tant qu'élus départementaux, nous nous engageons, dans notre opposition, à travailler sans relâche pour que chaque citoyen se sente entendu et soutenu. Nous devons développer des infrastructures adaptées, renforcer les services de proximité et promouvoir des initiatives qui favorisent l'entraide.

Il est crucial que nous mettions en œuvre des politiques progressistes qui tiennent compte des besoins spécifiques de chaque population, des plus jeunes aux anciens. Cela inclut notamment la création de programmes

d'accompagnement personnalisés pour les personnes en situation de handicap, l'amélioration des conditions de vie des plus démunis et la garantie d'un accès égalitaire à l'éducation et à la santé. Nous devons aussi soutenir les initiatives locales qui visent à renforcer la solidarité entre les communes et favoriser le développement durable de notre territoire.

Relier les territoires, c'est bâtir des ponts entre les cultures, les générations et les idées pour un département plus juste et plus équitable.

Les élu.e.s du groupe Union de la Gauche, des Écologistes et des Citoyens.

Anthony Krehmeier, Président du groupe Union de la gauche, des écologistes et des citoyens.

Tél. : 04 13 31 35 47 - anthony.krehmeier@departement13.fr

GRUPE PROVENCE AU CŒUR HORIZONS, RENAISSANCE

MÉMOIRE DU DÉBARQUEMENT DE PROVENCE

Il y a 80 ans, le 15 août 1944, le Débarquement de Provence changeait le cours de l'histoire pour notre territoire et pour la libération de la France. 350 000 soldats des forces alliées, de la France libre, et de la Résistance, coordonnés avec ceux débarqués en Normandie, ont encerclé l'occupant nazi, accélérant la libération de notre pays. Les forces alliées, avec le soutien de la Résistance, ont libéré Toulon, Aix-en-Provence et Marseille en quelques jours ; une victoire rendue possible par le sacrifice de milliers d'hommes.

Ces combattants de l'été 1944 nous ont légué des leçons de courage et un esprit de fraternité qu'il nous appartient de raviver chaque année. En cette date de commémoration, nous honorons leur mémoire car nous sommes devenus, grâce à eux, une Nation de Paix et de Liberté. Soyons les gardiens de cette mémoire et les acteurs d'une transmission active de notre histoire.

Alors que l'Europe est confrontée à des menaces, inspirons-nous de l'héritage de ces héros.

Que ce 80^e anniversaire soit l'occasion de réaffirmer notre engagement à défendre la liberté, la démocratie et la solidarité.

*Cyrille Blint, Conseiller départemental des Bouches-du-Rhône,
Président du groupe Provence au Cœur cyrille.blint@departement13.fr*

Tél. : 04 13 31 09 07

GRUPE COMMUNISTE POUR UN DÉPARTEMENT SOLIDAIRE

VACANCES : UN DROIT FONDAMENTAL POUR TOUS !

L'été devrait être une période de détente et de découverte pour tous. Malheureusement, comme l'a rappelé encore récemment le Secours Populaire, de trop nombreuses familles et de trop nombreux enfants sont privés de ce droit fondamental aux vacances. Les politiques publiques devraient donc avoir comme priorité de réduire ces inégalités et de favoriser l'accès aux vacances et aux loisirs pour tous. C'est ce que nous attendons et c'est ce que nous demandons à notre institution. Nous ne pouvons donc que regretter et condamner la faiblesse des actions portées par le Conseil départemental des Bouches-du-Rhône dans ce domaine qui confirme, après les attaques répétées contre les allocataires du RSA, que les classes populaires et les ménages aux revenus modestes sont les premières victimes d'une politique départementale toujours plus inégalitaire.

Audrey Garino, Groupe Communiste - Pour un Département Solidaire

Conseillère départementale du canton de Marseille 11

Tél. : 04 13 31 16 11 - audrey.garino@departement13.fr

NON INSCRIT

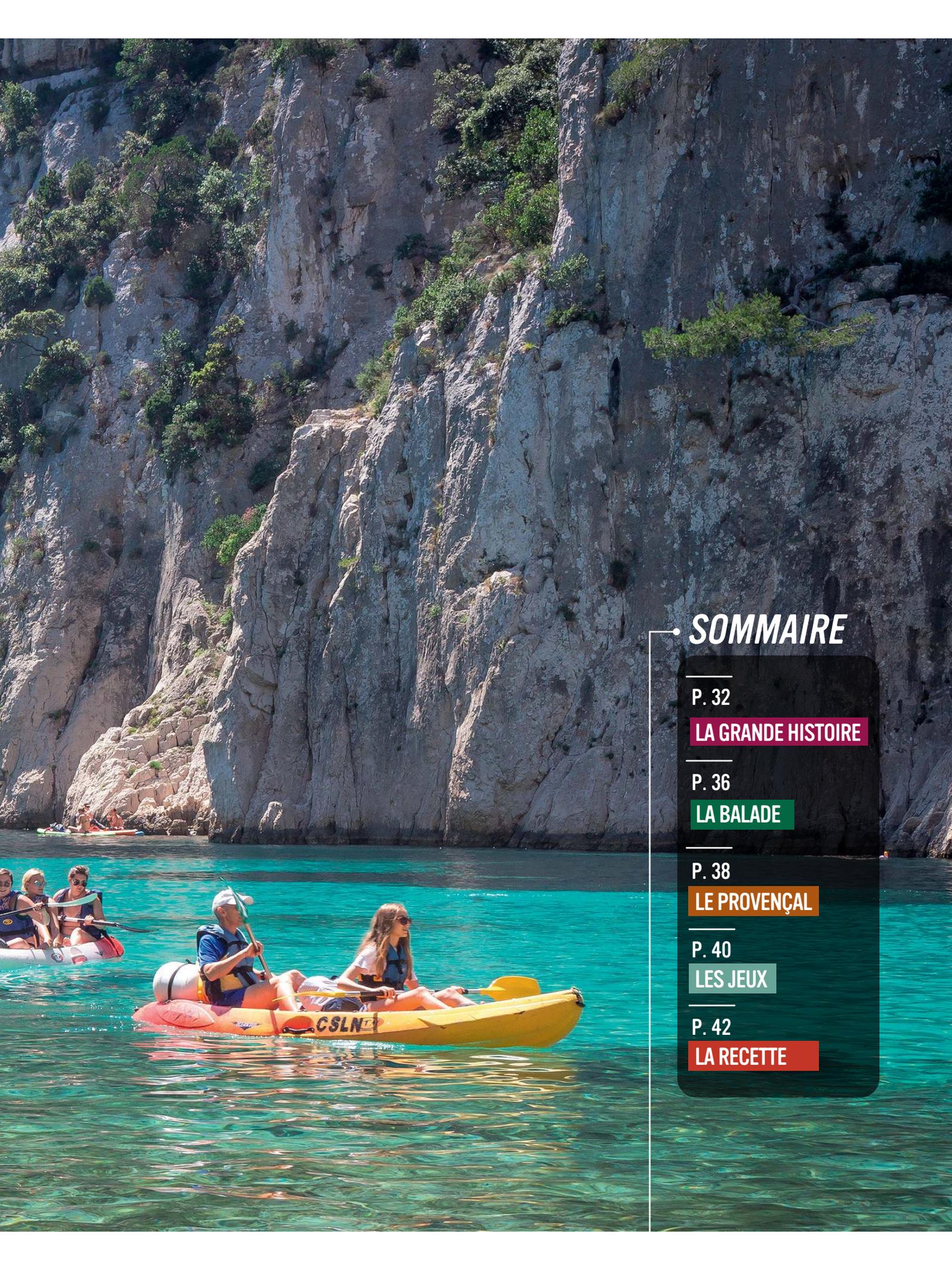
Mon engagement pour une société juste et équilibrée : investir dans la petite enfance, soutenir les seniors, intégrer les personnes en situation de handicap, valoriser la diversité culturelle, encourager l'éducation pour tous, garantir l'accès aux soins et promouvoir la solidarité écoresponsable.

Nouriati Djambaë écologiste EELV, Conseillère départementale Marseille canton 2 - Conseillère municipale des 2^e et 3^e arrondissements de Marseille

Tél. : 04 13 31 29 74 - nouriati.djambaë@departement13.fr

SWAMP





SOMMAIRE

P. 32

LA GRANDE HISTOIRE

P. 36

LA BALADE

P. 38

LE PROVENÇAL

P. 40

LES JEUX

P. 42

LA RECETTE

IL Y A 80 ANS, LES ALLIÉS DÉBARQUAIENT EN PROVENCE

Moins connu que celui de Normandie, le débarquement de Provence, le 15 août 1944, a pourtant changé le cours de la Seconde Guerre Mondiale, en permettant aux Alliés de libérer Marseille, Toulon et la Vallée du Rhône. L'historien Robert Mencherini revient sur ce temps fort de notre histoire, dont on fête le 80^e anniversaire.

L'ANNÉE 1944 CONSTITUE UN VÉRITABLE TOURNANT DE LA SECONDE GUERRE MONDIALE. QUELLES ÉTAIENT LES CONDITIONS DE VIE DES PROVENÇAUX ?

La guerre domine toutes les pensées. Au quotidien, les gens ont faim et vivent dans des conditions extrêmement difficiles à cause des pénuries. Ils ont deux préoccupations en tête : trouver à manger et assister à la fin de la guerre.

En suivant l'actualité, ils entretiennent l'espoir d'une issue favorable depuis le débarquement des Alliés au Maroc et en Algérie, alors sous contrôle du régime de Vichy. Grâce à cette opération couronnée de succès, les Provençaux s'attendent à ce que le débarquement ait lieu en France à tout moment.

LE 6 JUIN, LES ALLIÉS DÉBARQUENT EN NORMANDIE. COMMENT LES PROVENÇAUX ONT-ILS RÉAGI ?

Le débarquement de Normandie du 6 juin 1944 marque un véritable tournant dans cette guerre. C'est le point de départ de la libération de la Provence. En apprenant la nouvelle, les Résistants se mobilisent par centaines et constituent des maquis autour de Lambesc, la Roque d'Anthéron, Jouques, Vauvenargues, Saint-Antonin-sur-Bayon, etc.

Mais ils sont malheureusement massacrés par l'oppression allemande. Sur ordre d'Hitler, toute tentative de résistance dans le Sud est étouffée car il lui faut absolument conserver les ports stratégiques de Marseille et Toulon. Afin de décourager les maquisards, une partie de la presse, aux



Débarquement de Provence, baie de Saint-Tropez, armée B, août 1944.

@ECPAD/france/1944/auclaire/terre-317-L7582.

ordres de Vichy, annonce que les Allemands ont réussi à repousser les Alliés sur les plages normandes. Il faudra attendre mi-août pour assister au débarquement de Provence.

JUSTEMENT, COMMENT S'EST-IL DÉROULÉ ?

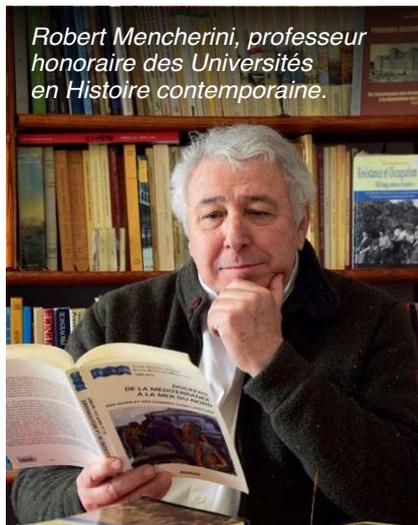
Dans la nuit du 14 au 15 août, des commandos américains, canadiens et britanniques débarquent sur la côte varoise, en particulier les îles côtières de Port-Cros et du Levant, au large de Hyères. Des parachutistes sont également envoyés à l'intérieur des terres. Le 16 août, les troupes françaises du Maréchal de Lattre de Tassigny rejoignent le front, accompagnées de tirailleurs algériens et sénégalais et de gومiers marocains.

Au total, plus de 350 000 hommes, dont plus de 250 000 Français, sont déployés en Provence pour faire reculer les Allemands. Les Américains rejoignent les Alpes et la Vallée du Rhône, tandis que les Français se dirigent vers Toulon et Marseille. Mais avant d'arriver jusqu'à la cité phocéenne, ils doivent notamment "faire sauter le verrou d'Aubagne" où les Allemands sont

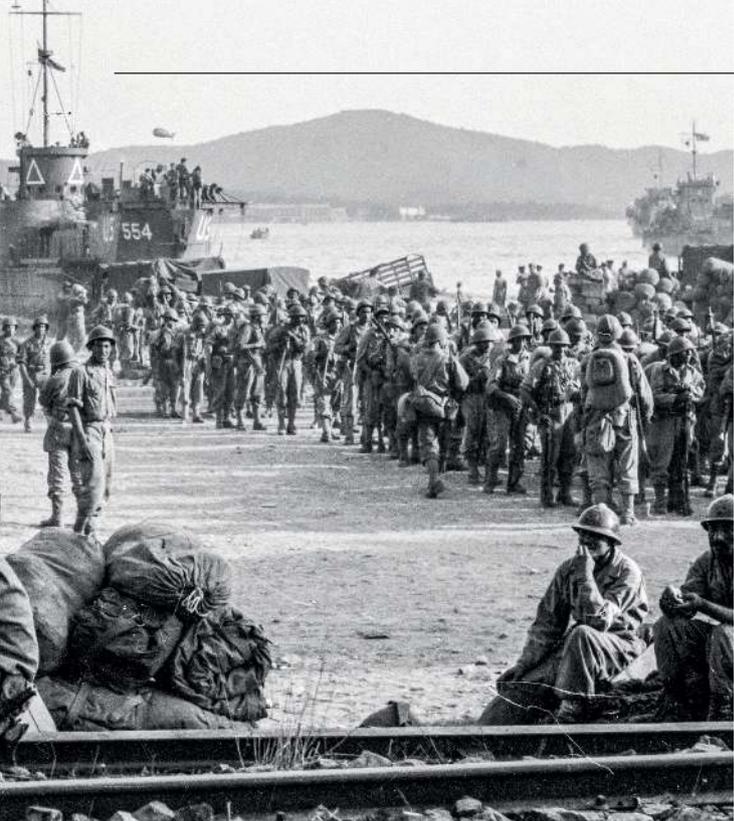
postés. Le 21 août, une grosse bataille s'engage pour franchir cet obstacle.

COMMENT LES TROUPES SONT-ELLES PARVENUES À LIBÉRER MARSEILLE ?

Depuis quelques jours, Marseille est en insurrection et des affrontements ont lieu entre Résistants et Allemands avant même l'arrivée des troupes. Elles rejoignent Marseille le 23 août par la Penne-sur-Huveaune d'un côté, et par les collines des quartiers Nord de l'autre. Des discussions s'engagent entre les commandants des opérations pour déterminer s'il faut avancer jusqu'au centre-ville.



Robert Mencherini, professeur honoraire des Universités en Histoire contemporaine.



La population accueille le 7^e Régiment de Tirailleurs Agériens (RTA).

© Photographie Marcel de Renzis. Arch. dép. Bouches-du-Rhône, 5 Fi 455.

“Même si le débarquement de Provence représente le 2^e débarquement en France, il est très loin d’être “secondaire”. Pour le général Eisenhower, la prise de Marseille a joué un rôle essentiel dans la victoire finale”.

Le général de Monsabert* y est très favorable, car les hommes d’Hitler sont repliés sur des points stratégiques comme le fort Saint-Jean, le fort Saint-Nicolas et même Notre-Dame-de-la-Garde, qui sera très difficile à reprendre. Les combats font rage du 23 au 28 août, date de la capitulation allemande.

MALGRÉ LES SCÈNES DE LIESSE, LES PROVENÇAUX ONT-ILS POUR AUTANT RETROUVÉ UNE VIE “NORMALE” ?

Effectivement, le 29 août, un immense cortège de soldats descend la Canebière jusqu’au Vieux-Port : Français, Américains, Anglais, Tabors, Goumiers, Résistants... toutes les forces qui ont combattu pour la Libération de Marseille sont chaleureusement saluées par la foule. La joie était immense. Cette grande fête s’est même déroulée en présence des nouvelles autorités de l’époque, dont Raymond Aubrac, nommé commissaire régional de la République à Marseille par le général de Gaulle.

Pourtant, si les Provençaux s’imaginaient retrouver paix et prospérité, les pénuries vont durer très longtemps. Les tickets de rationnement ont continué à faire partie de leur quotidien jusque dans les années 50, notamment parce que les Allemands ont dynamité toutes les stations portuaires capables d’accueillir le ravitaillement nécessaire.

Propos recueillis par Laurent Bonnat

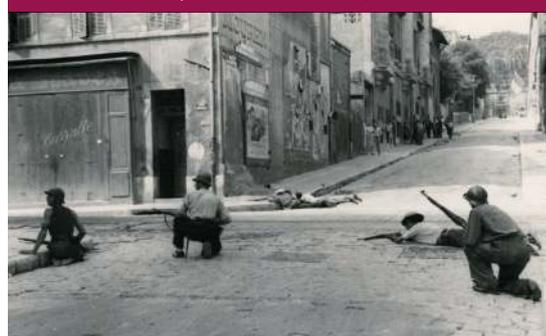
*Depuis 1981, le boulevard de la Libération à Marseille (4^e) est devenu le “boulevard de la Libération - Général de Monsabert” .

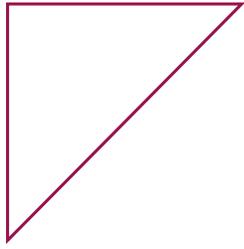
La Libération de Marseille a été saluée par une foule immense au passage des Alliés.



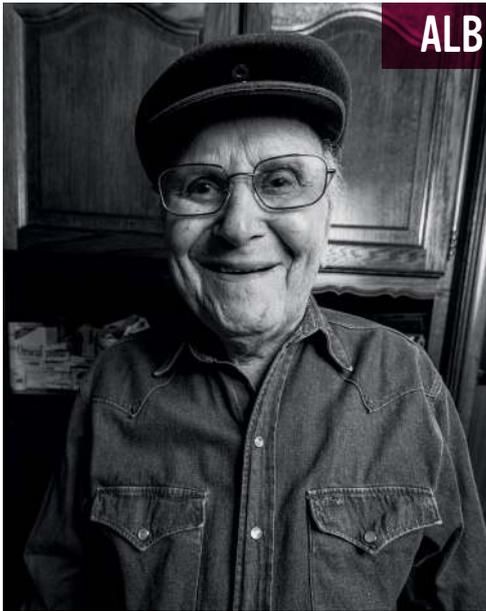
© Archives départementales

Forces Françaises de l’Intérieur (FFI), entre la rue Paradis et la rue du docteur Escat, Marseille août 1944. © Arch. dép. Bouches-du-Rhône, 104 Fi 13.





TÉMOIGNAGES



ALBERT

“Pendant la guerre, j’habitais rue Saint-Eugénie à Marseille et j’étais plombier de formation.

Puis le malheur est arrivé. J’ai été raflé par les nazis sur le Vieux-Port qui m’ont emmené vers Ludwigshafen en Allemagne, pour le motif “service obligatoire du travail”. En réalité, j’ai été réduit en esclavage. Ce camp nazi et son usine ont été complètement rasés, j’ai subi plus de 100 bombardements. Quand je suis parti du camp après 18 mois de travail forcé, je marchais sur les décombres. Croyez-moi, cela vous met à plat. J’ai encore les bombardements en tête, je ne peux même pas regarder l’actualité avec la guerre en Ukraine. La vie est belle, il faut en profiter, ces guerres servent juste à démonter le monde, à détruire la fraternité, c’est ignoble.”

SUZANNE

“En 1944, j’habitais à la Roque d’Anthéron.

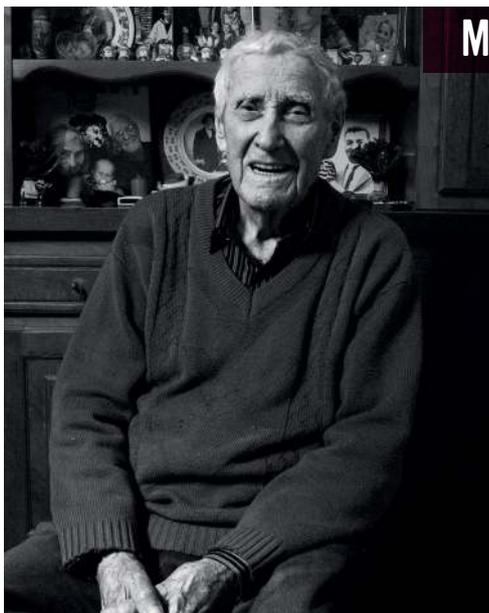
J’avais 8 ans quand les Résistants se sont fait massacrer dans le maquis. Nous avons eu de la chance, car mes 5 frères ont réussi à s’en sortir. J’étais trop petite pour réaliser vraiment les choses, mais j’ai vu passer des charrettes de cadavres devant chez moi. À ce moment-là, de nombreuses maisons étaient détruites et les Allemands tuaient autant qu’ils pouvaient, c’était un carnage. À la Libération, les gens étaient évidemment contents d’être libres mais beaucoup vivaient dans la peine, car des familles entières ont été décimées”.



À l'occasion des 80 ans du débarquement de Provence, le Département et l'association Énergie Solidaire 13 (ES13) ont recueilli les témoignages de celles et ceux qui ont vécu la guerre. Entre la faim, les bombardements et la Libération, ils nous livrent un récit poignant de cette sombre période.

EN PARTENARIAT AVEC

 L'EXPERT DES LOISIRS



MAX

“Pendant la guerre, j’habitais avec mes parents dans une maison près de Salon-de-Provence.

Un jour, deux Allemands sont arrivés et l’ont occupée. Au quotidien, ils me demandaient de les réveiller, de les accompagner dans le village, de leur rendre des services. Tout le monde me connaissait et les gens commençaient à me regarder de travers en pensant que j’étais un collabo. Alors j’ai fui, je suis parti pendant deux ans travailler dans une ferme en Corrèze avec ma famille. En 1944, grâce à mon petit poste radio, j’ai entendu parler des combats qui avaient lieu autour de Salon au moment de la Libération. J’ai décidé de rentrer chez moi, mais mes parents sont restés là-bas, alors je me suis débrouillé comme j’ai pu tout seul pendant deux ans.”

ALBERTE

Mon souvenir le plus marquant de la période de la Libération ? Eh bien, c’est le jour de la Libération lui-même ! C’était quelque chose d’inouï ! Nous, on était gosses, on sortait les drapeaux français qu’on avait accrochés au bout d’un bâton et on courait avec. Les femmes s’habillaient en bleu, blanc et rouge, et je me souviens des jeunes femmes de 18-20 ans qui montaient à bord des camions pour embrasser les soldats. On nous distribuait du chocolat, et pour ma part, je n’en avais jamais mangé. C’était la fiesta !



LOU DESBARCAMEN DE PROUVÈNÇO PÈR LA RECOUNQUISTO DE NOSTO LIBERTA NACIOUNALO

Notre rubrique dédiée à la langue provençale met à l'honneur en dialecte rhodanien une page héroïque de notre histoire nationale, le débarquement de Provence. Si celui opéré en Normandie deux mois plus tôt est célèbre dans le monde entier, celui opéré sur nos côtes provençales reste bien moins connu du grand public. Pourtant, cet épisode est d'autant plus fort qu'il contribua largement à la reconquête de notre liberté nationale. Une belle occasion à l'approche de son 80^e anniversaire d'offrir symboliquement un clin d'œil historique en langue régionale. Retrouvez sur notre site internet la traduction de cet article en langue française.

Par Jean-Michel TURC

Professeur certifié de langue provençale à Marseille
Majoral du Félibrige

Se lou desbarcament de Normandie es famous dins lou mounde entié, lou de Prouvènço, avengu dous mes après, rèsto au countrari encaro pau couneigu de la moulounado. Pamens, aquesto pajo de l'istòri nosto es d'autant mai forto que permeteguè la reconquista de nosto liberta nacionalo.

Verei, quouro la Franço fuguè bèn presènto en Normandie dintre uno majourita de forço aliado, en Prouvènço, ié prenguè sa part grosso. Puei oublidaren pas nimai que dins aquest episòdi, l'ounour de la Franço fuguè tambèn sauva bonodi lou sacrifice de deseno de milié d'African que n'en couneissèn ni lou noum nimai la caro.

AVOUST 1944 : LA RECOUNQUISTO DÓU MIEJOUR APRÈS LA LIBERACIOUN DÓU NORD

Dous mes après lou desbarcament de Normandie que permeteguè de metre en desbrando l'enemi nazi au nord-ouèst dóu país, 250 000 ome de l'armado franceso, soustengu pèr mai de 120 000 sourdat di forço aliado, desbarquèron sus la coustiero provençalo. Li toco de l'ouperacioun "Dragoon" èron definido clar : libera lou Miejour de la Franço de l'oucupacioun enemigo, reconquista li port de Touloun e Marsiho e remounta de long de Rose pèr retrouba lis armado que desbarquèron en jun en Normandie. L'armado alemando èro

alor anequelido en Mierrano estènt qu'uno grosso partido de si forço èro anado coumbatre en Normandie.

Dos divisioun, pas mai, èron ouperaciounalo. Lis Alia èron de soum coustat bèn mai nombrous : coumtavon 150 000 ome de mai que lis Alemand, 2 000 bastimen contro 40 dóu coustat enemigo emai 2 000 avioun contro un centenau en fàci. Fuguè lou proumié cop despièi 1940 qu'uno armado franceso trepè la terro nacionalo.

Après l'umeliacioun de la desbrando, l'oucupacioun e lis ouro sourno de la coulouracioun : l'ouro fuguè la de la reconquista dóu país.





LOU 15 D'AVOUST : LOU DESBARCAMEN COUMENCÈ TRE MIEJO-NIUE

Dins la niue dóu 14 au 15 d'avoust 1944, 600 voulountàri vengu di coumandò d'Africo arribèron au Cap Nègre en escaladant de baus. Dóu tèms que lis Alemand èron ócupa pèr li néutralisa, d'áutri sourdat alia s'apouderèron mai de la zouno e liberèron lou passage.

À 8 ouro, aperaqui 95 000 sourdat alia se larguèron ensemblamen contro 18 plajo entre Cavalaire e Sant-Rafèu. Bèn mai noumbrous e bèn ajuda pèr la Resistènci qu'alestissiè aquèu Jour J despiè de semano, lis Alia gagnèron proun lèu, leva de quàuqui tiatre d'òuperacioun

bèn aparà pèr l'enemi que ié resistèron. À la fin d'aquelo journado, Cougoulin, Grimaud, Santo-Maimo e Sant-Troupès fuguèron libera.

LOU 16 D'AVOUST : L'ARMADO FRANCESO DESBARQUÈ EN PROUVÈNÇO

L'endeman, venguè lou tour de l'armado francesò beilejado pèr lou generau Jan de Lattre de Tassigny de desbarca en Prouvènço. Peraqui 250000 sourdat coumpausèron aquelo armado naciounalo recoustituïdo. Demiè si coumbatènt, d'ùni venguèron de la metroupòli, d'áutri fuguèron de Resistènt de la Franço dis Ôutro-mar. Mai la bello majo-part venguè d'Africo e de l'Empèri coulouniau. Espahis e zouavo, tiraiaire senegalés emai argerin, goumié emai tabor maroucan,

bigournèu dóu Pacifique emai dis Antilho : tóuti coumbatèguèron em'ounour e courage pèr aparà de valour emai uno terro qu'un mououn la couneissien pas. Lou Generau Jan de Lattre de Tassigny diguè pus tard : "Sus li bastimen restoutiguè la Marsiheso la mai pounhènto qu'aguèssian jamai ausido". Bonodi uno avanço precipitouso, la reconquisto di territòri se faguè mai lèu que previsto. Touloun fuguè libera lou 23 d'avoust, Marsiho lou 29, e tóuti rejoungnèguèron li sourdat dóu desbarcamen de Nourmandio lou 12 de setèmbe en Bourgougno. La toco fuguè dounc averado : l'òcupant fuguè remanda foro Franço e nosto patrio èro à mand de veni mai plenamen libro en fasènt peta la joto di nazi.

memorialdumontfaron.fr

LA CADIÈRE-SOURCE DE L'INFERNET

UNE OASIS DANS LA VILLE



Au cœur d'une zone urbanisée, cette petite balade, fraîche et ombragée, à faire en famille, remonte le cours de la rivière de La Cadière jusqu'à sa source, au pied du plateau de Vitrolles.

À Vitrolles, dans l'avenue Jean-Monnet, il suffit de passer le grand portique en métal qui marque l'entrée du "Chemin vert Prés de Croze" pour plonger dans une véritable coulée verte, à l'ombre de grands chênes et de platanes centenaires. Un large chemin longe une rivière et conduit jusqu'à sa source, quelque 4 km en amont sur la commune, dans le vallon de l'Infernet.

RIVIÈRE URBAINE

La source de l'Infernet est le point de sortie à l'air libre* des eaux d'infiltration du plateau de l'Arbois. Jaillissant au pied du plateau de Vitrolles, cette petite rivière essentiellement urbaine file au sud, longeant les limites communales de Vitrolles et des Pennes-Mirabeau, pour traverser ensuite Saint-Victoret et Marignane avant de se jeter dans l'étang de Bolmon, au Sud-Est de l'étang de Berre. Également alimentée par les déverses souterraines du bassin du Réaltor**, son débit est important et régulier.

En 2021, suite à plusieurs épisodes de forte pluie, ses rives ont été en partie renforcées et sécurisées et plus de

160 arbres et arbustes plantés pour conforter les berges et entretenir la biodiversité.

ENTRE VILLE ET CAMPAGNE

Serpentant doucement dans la fraîcheur du sous-bois, puis coupant à travers une prairie, le chemin suit le lit de la rivière sans jamais trop s'en éloigner.

Bercé par le doux clapotis de l'eau, on oublierait presque la ville, toute proche, et ses petits pavillons dissimulés par des palissades le long du chemin.

S'il est formellement interdit de se baigner, les détenteurs d'une carte réglementaire peuvent pêcher sur une partie du cours d'eau où se succèdent vasques, mini-cascades et anciennes prises d'eau pour l'irrigation, vestiges d'un passé agricole révolu, comme l'ancienne ferme de Croze qui abrite aujourd'hui la Maison de quartier.

SUR LE TRACÉ DU GR®2013

Arrivé chemin des Pinchinades, à la frontière entre Vitrolles et les Pennes-Mirabeau, la balade se poursuit, en face, en passant sous un second

portique "Chemin de l'Infernet". Longeant les anciennes pépinières municipales, le parcours est une infime portion du GR®2013 balisé en rouge et jaune. On passe ensuite sur des caillebotis, en surplombant la rivière bordée de roseaux et de cannes de Provence. Puis, le chemin quitte le couvert boisé et la fraîcheur de la ripisylve pour s'enfoncer entre d'épais bosquets où cohabitent fougères et argelas (!). Quand la terre rougit sous les pieds, l'horizon se dégage, dévoilant les barres calcaires ocre-rouge du plateau de Vitrolles au faux-air de Colorado.

La balade se poursuit sur la droite, passe au-dessus d'une cascade qui se jette dans une grande vasque. Cinquante mètres plus loin, depuis une grotte en partie cachée par deux énormes figuiers, la source jaillit au milieu de la végétation, véritable oasis au cœur de ce paysage aride.

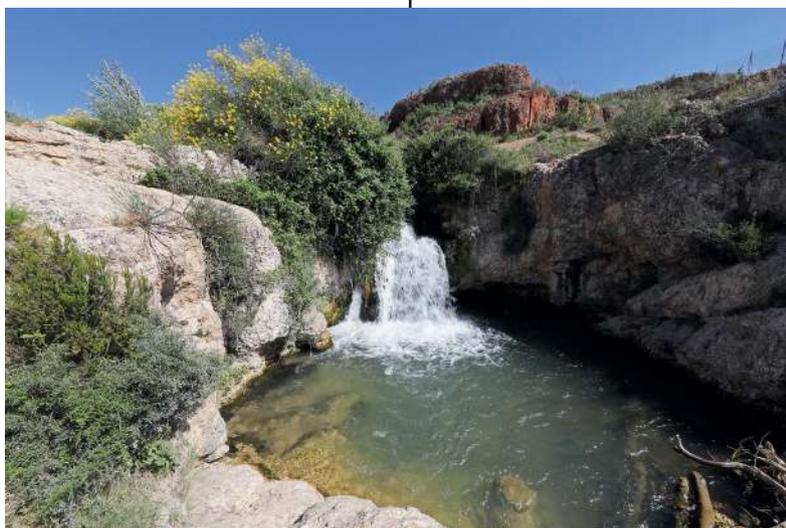
*appelé exurgence

La source de l'Infernet est une exurgence de type vauclusien, comme à Fontaine de Vaucluse, au pied du massif karstique de l'Arbois. Dans ce type de relief calcaire, l'eau s'infiltré, creuse des cavités et trouve parfois un point de sortie, comme ici.

**lac artificiel d'une superficie de 70 hectares situé dans les collines de l'Arbois et alimenté par l'eau de la Durance.

PARCOURS DE PÊCHE

Du pont des Pinchinades jusqu'à l'embouchure de l'étang du Bolmon, l'Association agréée de pêche et de protection du milieu aquatique de l'Infernet-Cadière a mis en place un parcours de pêche familial, accessible aux personnes à mobilité réduite, où sont régulièrement déversés truites Fario et Arc en ciel et saumons de fontaine. On peut aussi y trouver gardons et goujons qui remontent de l'Étang.



LE PLATEAU DE VITROLLES

Culminant à plus de 200 m d'altitude, le Plateau de Vitrolles constitue la partie occidentale du massif de l'Arbois qui sépare l'agglomération d'Aix-en-Provence de celle de Vitrolles.

Composé de calcaires blancs et roses et d'argiles rouges et couvert en majorité de garrigues, il abritait, il y a plusieurs milliers d'années, une forêt de chênes verts et pubescents. Au fil des siècles, il a été défriché pour la mise en cultures (oliviers, amandiers, céréales et vignes) et le pâturage.



GR@2013

Cette balade, qui s'inscrit dans le circuit du GR@2013, peut se poursuivre vers le nord, en remontant sur le plateau de Vitrolles, à quelques mètres du Stadium, l'ancienne salle de spectacle vitrolloise de l'architecte Rudy Ricciotti, pour rejoindre la gare TGV d'Aix-en-Provence.

Un trajet de 7,1 km pour découvrir le massif de l'Arbois avec vue sur l'Étang de Berre.

+ D'INFOS

Niveau facile  4 km



Y aller

À Vitrolles, avenue Jean Monnet, au niveau du panneau "Le Petit Lac", il y a un petit parking au départ de la balade.

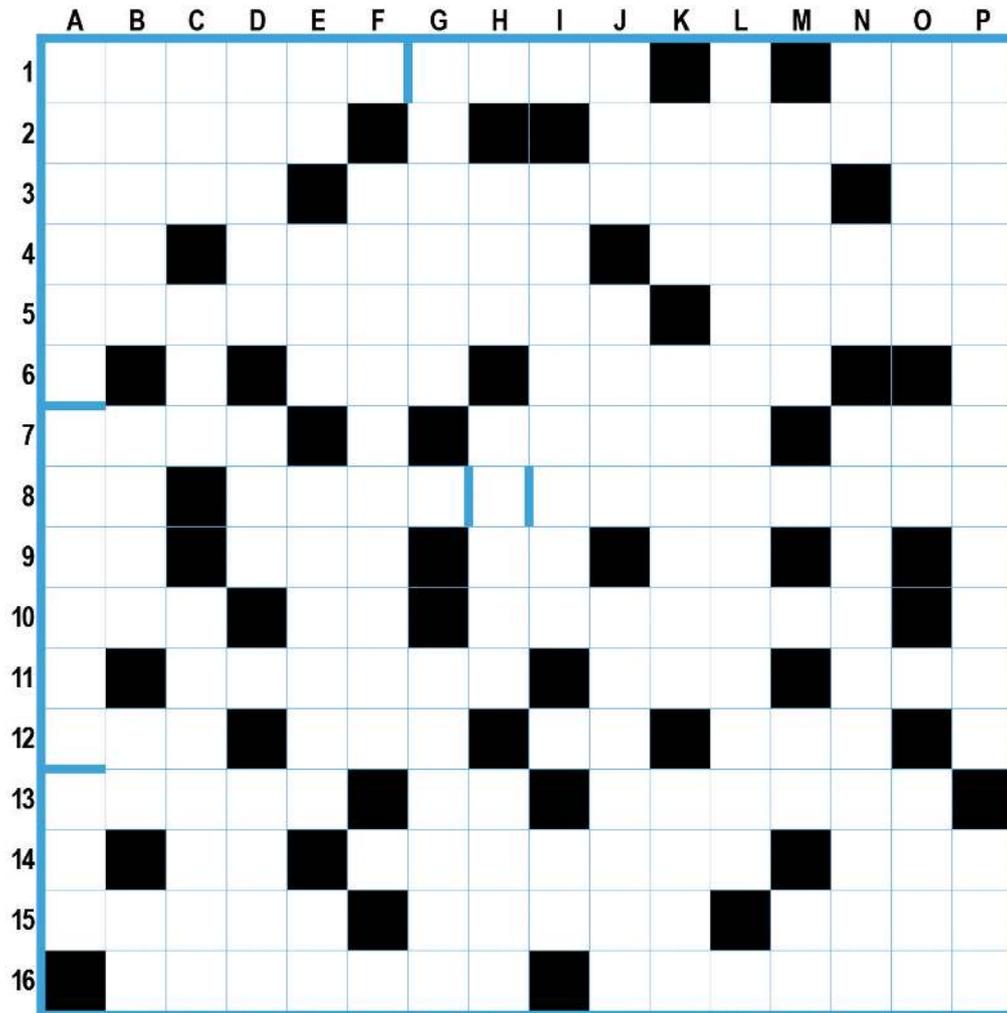
Attention : dans les Bouches-du-Rhône, un arrêté préfectoral réglemente l'accès aux espaces naturels sensibles pendant la période estivale. Information : 0811 20 13 13 (coût d'un appel local) ou bouches-du-rhone.gouv.fr



MOTS CROISÉS

LES 80 ANS DU DÉBARQUEMENT DE PROVENCE

Si vous trouvez les réponses aux définitions en gras, bravo, vous connaissez bien l'Histoire de la Provence en 1944 !



HORIZONTALEMENT **1.** Date du débarquement de Provence en 1944. **Radian.** **2.** Élimées. Immature. **3.** Petit de l'âne. **Ses forces alliées se sont mobilisées pour mener à bien la libération.** Logarithme binaire. **4.** Équerre d'architecte. Cruche. Rêvassa. **5.** Acteurs de la résistance en Provence sans qui la victoire n'aurait pas eu lieu. Pays d'Afrique de l'Ouest. **6.** Tendu pour servir. Êtres brisés. **7.** Ce n'est pas faux. Va sans certitude. Au milieu de la pliure. **8.** C'est-à-dire en bref. **Ils éclateront dans le ciel de nombreuses communes provençales en mémoire de la Libération.** **9.** Nanomètre. Grande voile triangulaire. À l'intérieur. Do usé. **10.** Discipline tout en souplesse. Correspond avec elle. Qui n'a plus personne sur qui compter. **11.** Mis de côté. Touche au clavier. Meilleur ami d'Harry Potter. **12.** Celui qui ne boit pas. Est - Est - Sud. À découvrir. Décollera. **13.** Place publique antique. Bu la tête en bas. Avança à petits pas. **14.** Amour de Zeus. **Opération militaire du débarquement de Provence.** Bordée par sa mer. **15.** Préparation thérapeutique. Couverture du quotidien. Fit un nœud. **16.** Passages commémoratifs des troupes armées dans nos villes. Renommé.

VERTICALEMENT **A.** Anniversaire du débarquement de Provence célébré cette année. **B.** Variété de lichen. Prénom masculin. C'est pour de l'argent. Édition limitée. **C.** Voyelles. Travailla dur. **Devoir de souvenir collectif et de commémoration des événements historiques importants.** **D.** Point comme avant. Arbres à fruits rouges. Cabine de pont. **E.** Deux ôtées de seize. Diminutif d'Isabelle. Porte aiguilles. Milieu de gamme. **F.** Elle survolera nos villes de Provence à l'occasion des cérémonies organisées pour les 80 ans du débarquement (- de France). **G.** Commune de Corrèze. Vole l'identité. **H.** Trois cardinaux. Elles fument en tête. **Soirées dansantes organisées pour la fête de la Libération de Provence.** **I.** Anciens soldats dont la présence se fait de plus en plus rare et à qui un hommage particulier sera rendu cette année. Gallium. **J.** Petite boîte. Prend de gros cachets. Long collier. **K.** Précèdent les autres. Cérémonial. Tourne autour. **L.** Mise en scène, 80 ans après, de ce qu'a été la manœuvre amphibie de l'opération Dragoon du 15 août 1944. **M.** Refuse de reconnaître. À la fin du concert. C'est un drame au Japon ! **N.** Rire du passé. Un peu groggy. **En 1944 pour la France.** **O.** Chemin bordé d'arbres. Rivière bretonne. Sel de tannerie. **P.** Opération des côtes carabinée. Ça coule de source.



LA RECETTE DE BRIGITTE

Arrivée à 19 ans de Moselle en 1959, Brigitte a vécu toute sa vie à Marseille. Fleuriste de métier, elle a vite adopté les recettes du sud. Elle nous livre aujourd'hui sa version de la soupe pistou. Une parmi tant d'autres !

LA SOUPE AU PISTOU POUR 8 PERSONNES

🕒 PRÉPARATION : 1H

👨‍🍳 CUISSON : 1 A 2H

👨‍🍳 DIFFICULTÉ : MOYENNE

- 500 gr de coco rouges
- 500 gr de coco blancs
- 300 gr haricots écheleurs (ou verts)
- 2 courgettes
- 2 grosses tomates
- 1 poireau
- 3 grosses pommes de terre
- 3 poignées de coquillettes
- 6 gousses d'ail
- 1 pot de basilic
- Huile d'olive
- Sel - poivre
- Gruyère râpé ou parmesan



PRÉPARATION**Pour la soupe :**

Écossez les haricots coco (rouges et blancs).

Coupez en petits dés les haricots verts, les courgettes et le poireau (morceaux de 1,5 cm).

Épluchez ensuite 2 pommes de terre, coupez-les en deux.

Épluchez et coupez la 3^e pomme de terre en petits dés et réservez.

Plongez les coco rouges et blancs, les haricots, les courgettes, les 2 pommes de terre et le poireau dans une cocotte remplie d'eau salée. Sans couvrir, laissez cuire pendant 45 minutes.

Pour vérifier la cuisson se fier aux coco rouges ou blancs.

Salez et poivrez.

Quand les haricots coco sont cuits, ajoutez à la soupe la 3^e pomme de terre et laissez cuire 10 minutes.

Faites cuire la poignée de coquillettes et versez-les dans la soupe.

Enfin, écrasez les pommes de terre dans la soupe pour l'épaissir.

La pommade :

Dans un récipient (idéalement un mortier), effilochez les feuilles de basilic et ajoutez l'ail.

Écrasez au pilon l'ail et le basilic et ajoutez l'huile d'olive en émulsionnant.

Ajoutez 2 grosses tomates (égrainées et pelées) puis pilonnez, salez et poivrez.

“Montez” le tout à l'huile d'olive.

Avant de servir, versez la pommade et servez chaud. Un régal pour les soirs d'été !!!!

**LE PETIT PLUS :**

Pour vérifier que votre soupe est parfaite, mettez votre louche au centre. Si elle tient droite, c'est que votre préparation est prête à être dégustée !!!



> RETROUVEZ LA VERSION AUDIO D'ACCENTS DE PROVENCE SUR DEPARTEMENT13.FR



ABONNEZ -VOUS



> EN VOUS RENDANT SUR LE SITE DEPARTEMENT13.FR

> EN RENVOYANT CE COUPON À : ACCENTS DE PROVENCE
HÔTEL DU DÉPARTEMENT - 52, AVENUE DE SAINT-JUST, 13256 MARSEILLE CEDEX 20

> EN UTILISANT CE FLASH CODE

M^{me} M.

Nom :

Prénom :

Adresse :

Ville : Code postal : Mail :

Je souhaite recevoir Accents de Provence par courrier



DÉPARTEMENT
**BOUCHES
DU RHÔNE**



PRÉVENTION INCENDIE

CET ÉTÉ, NE JOUEZ PAS AVEC LE FEU !

**PAS DE FEU, PAS DE CIGARETTE
EN FORÊT**

**PAS DE MÉGOT
JETÉ SUR LA ROUTE**

#SoyonsVigilants

